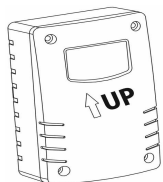


WPROWADZENIE

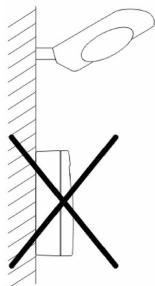
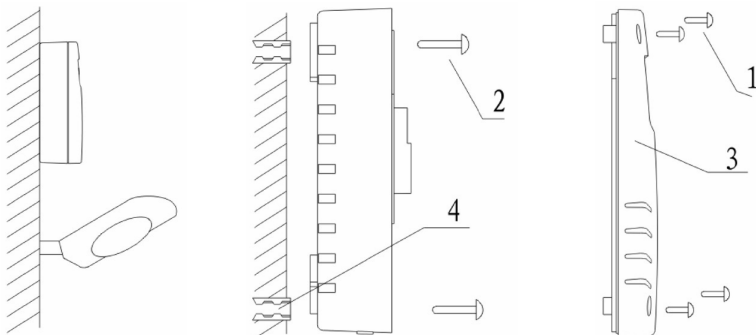
WZ30 jest elektronicznym wyłącznikiem zmierzchowym, przeznaczonym do oprav oświetleniowych.

MOCOWANIE CZUJNIKA

- Upewnij się, że urządzenie jak i źródło zasilania jest wyłączone.
- Tylko wykwalifikowany elektryk może dokonać instalacji urządzenia.
- Upewnij się że urządzenie będzie zainstalowane zgodnie z symbolem na obudowie -↑ UP.
- Najlepszą pozycją dla instalacji urządzenia jest ściana zewnętrzna w kierunku PÓLNOČNO - WSCHODNIM .

**INSTALACJA CZUJNIKA**

- Wyłącz zasilanie i postępuj wg poniższych kroków:
- Instalacja wg – **diagram A1** jest nie prawidłowa i nie gwarantuje poprawnej pracy urządzenia
- Zamocuj dolną część obudowy do ściany i połącz przewodami - **diagram B**. *Upewnij się, że na przewody nałożono gumowe uszczelki.*
- Dolna obudowa może być zamocowana za pomocą załączonych śrub – **diagram A2** [2].
- WAŻNE: W trakcie instalacji należy nie dopuścić do uruchomienia urządzenia za pośrednictwem sztucznego źródła światła.

Diagram A1 – nieprawidłowa instalacja**Diagram A2 – prawidłowa instalacja****INSTRUKCJA MONTAŻU**

**MODEL:
WZ30**

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU
EN MANUAL INSTRUCTION**

**BEMKO®
ul. Kolejowa 206
05-092 Łomianki
Polska
www.bemko.pl**

Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.



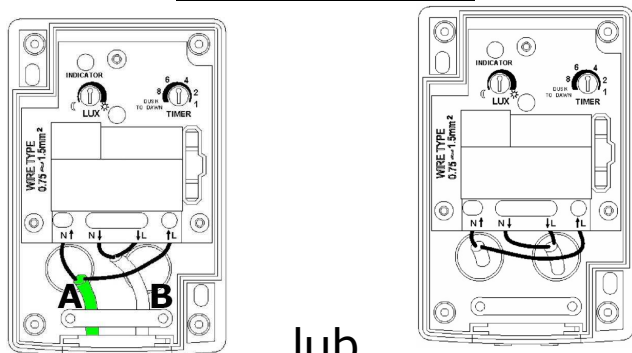
Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niniejsze produkty spełniają wymagania następujących Dyrektyw Unii Europejskiej:

- Dyrektywa niskonapięciowa LVD (73/23/EWG),
- Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej EMC (89/336/EWG),
- Dyrektywa efektywności energetycznej stateczników do oświetlenia fluorescencyjnego EEI (2000/55/EWG).

Diagram B – sposób podłączenia



lub

Przewód **A** – przewód zasilający czujnik zmierzchowy
Przewód **B** – przewód zasilający oprawę oświetleniową

TRYBY PRACY I NASTAWIANIE

Po zakończeniu mocowania, można dokonać następujących nastawień

- Gdy zasilanie jest włączone, podłączona oprawa zaświeci trzykrotnie, a następnie samoczynnie się wyłączy.
- Diody LED, poprzez odpowiednią liczbę błysnięć pozwolą określić czas pracy urządzenia:

1 godzina	1 błysnięcie
2 godziny	2 błysnięcia
3 godziny	3 błysnięcia
4 godziny	4 błysnięcia
5 godzin	5 błysnięć
6 godzin	6 błysnięć
7 godzin	7 błysnięć
8 godzin	8 błysnięć
powyżej 8 godzin	9 błysnięć
tryb „od zmierzchu do świtu”	Szybkie błyskanie, przez około 3 sekundy

- Używając pokrętki **TIMER**, można ustawić pożądany czas załączenia.
WAŻNE: Kiedy pokrętko **TIMER** będzie ustawione w trybie **DUSK TO DAWN**, przełącznik zmierzchowy przestawi się na zwykłą funkcję, co oznacza wyłączenie funkcji czasowej.
- Ustawień należy dokonywać w ciągu dnia, kiedy światło dzienne jest najsilniejsze; przesunąć pokrętkę **LUX**, w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję minin \curvearrowright a następnie, powoli zgodnie z kierunkiem zegara aż do momentu zaświecenia się diody LED.

WAŻNE: Oprawa załączy się w czasie do 60 sekund po tym jak dioda LED się zaświeci.

POZOSTAŁE INFORMACJE:

- Kiedy oprawa jest włączona i w pobliżu znajduje się inne, silne źródło światła, które spowoduje przekroczenie zaprogramowanego poziomu **LUX**, po 60 sekundach nastąpi wyłączenie oprawy, nie spowoduje to jednak wyłączenia **TIMERA**. Po usunięciu problemu, oprawa ponownie się załączy a **TIMER** wznowi odliczanie, do momentu zgodnego z nastawionym programem.
- TIMER** ulegnie resetowi, w następujących sytuacjach:
 - zasilanie będzie odcięte powyżej 2 sekund
 - początek odliczania przekroczy 24 godziny, z uwzględnieniem przerw w odliczaniu

DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	~230V/50Hz
Moc:	1 500 W
Zakres temperatury:	od -10°C do +50°C
Poziom LUX:	od 5 do 300 LUX
Klasa odporności:	IP 54
Klasa ochronności:	II
Zakres pracy timera	od 1 do 8 godzin, lub do świtu
Stan pracy	włączona / wyłączona czerwona dioda LED
Opóźnienie załączenia / wyłączenia	60 sek dla włącz / wyłącz
Wymiary (w mm)	118x69x40

GB

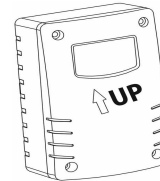
SUNSET SWITCH with ADJUSTABLE TIMER

PRODUCT INTRODUCTION

WZ30 is a kind of electronic sunset switch, for incandescent lamps.

SAFETY AND INSTALLATION PRECAUTIONS

- Be sure to switch off power source before installing.
- Only a qualified electrician can install this device.
- Ensure install the unit according to the indicator of symbol direction on cover - ↑ UP .
- The best position to install the unit is on outside wall facing: NORTH – EAST.



INSTALLATION METHOD

- Switch off the power, and operation as follow step:
- Diagram A1** – incorrect installation, may cause problems with correct work.
- Mount the bottom case on the wall and connect the cable as **diagram B**, please note that ensure the cable drill through the rubber gasket.
- The bottom case can be mounted with two enclosed screws – **diagram A2** [2].
- NOTE: the installation must not allow artificial light to activate the sunset switch.

Diagram A1 – incorrect installation

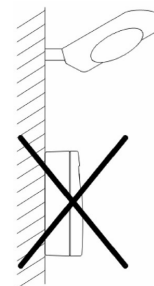
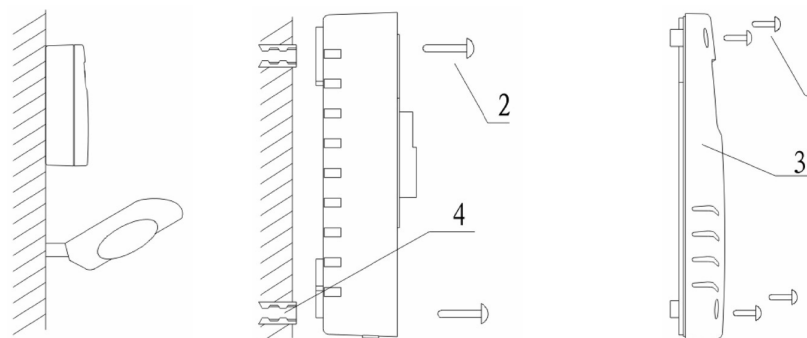


Diagram A2 – correct installation





BEMKO BEMKO Sp. z o.o.
ul. Kolejowa 206, 05-092 Łomianki
REGON: 140893162, NIP: 118-18-84-396
pieczęć firmowa

BEMKO Sp. z o.o.
ul. Kolejowa 206, 05-092 Łomianki, Poland
Tel: +48 22 732 11 85
Fax: +48 22 751 25 55
www.bemko.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

NR: 1 / 2009

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób (wyroby):

Opis: **CZUJNIK ZMIERZCHOWY**

napięcie znamionowe: ~230V/50Hz

stopień ochrony: IP65 (model WZ01,) IP54 (model WZ30)

mo: 2000 (model WZ01,) 1500 (model WZ30)

klasa ochronności: II

temperatura pracy: -10°C +50°C

przylącze - zaciski śrubowe o przekroju 2,5 mm²

Symbol: **WZ01 – wyłącznik zmierzchowy**

WZ30 – wyłącznik zmierzchowy z rozłącznikiem czasowym

jest zgodny z wymaganiami dyrektywy:

- EMC - 2004/108/WE – kompatybilność elektromagnetyczna

- LVD – 2006/95/WE – urządzenia elektryczne niskonapięciowe

oraz z normami zharmonizowanymi:

- PN-EN 60669-1:2002 + A1:2003

Łączniki do stałych instalacji elektrycznych domowych i podobnych. Część 1: Wymagania ogólne.

- PN-EN 60669-2-1:2007

Łączniki do stałych instalacji elektrycznych domowych i podobnych. Część 2-1: Wymagania szczegółowe. Łączniki elektroniczne.

- PN-EN 61000-3-2:2007

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 3-2: Poziomy dopuszczalne -- Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznym prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika < lub = 16 A).

PN-EN 61000-3-3:2009

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 3-3: Dopuszczalne poziomy -- Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o prądzie znamionowym < lub = 16 A przyłączanych bezwarunkowo.

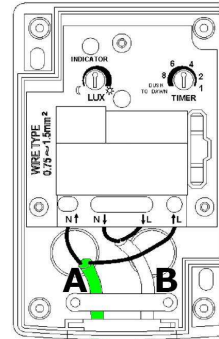

Zbigniew Turski
imię, nazwisko i stanowisko osoby upoważnionej
do wystawienia deklaracji zgodności

Warszawa dnia 01.07.2009

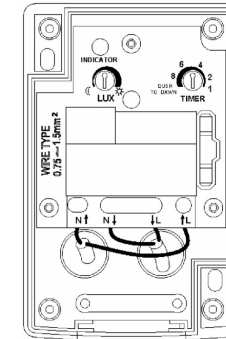
Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 09

Sąd rejonowy: Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie. Wysokość kapitału zakładowego: 50 000,00 zł.
XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego. Siedziba: kraj Polska, woj. Mazowieckie, powiat Warszawski Zachodni, gmina Łomianki, miejsc. Łomianki
N: KRS: 000027851; NIP: 118-18-84-396; REGON: 140893162 Konto: HSBC Bank Polska S.A. 92 1280 0003 0000 0030 0997 6031

Diagram B – how to connect



or



cabl **A** – main power

cabl **B** – load

OPERATION

- While the power is on, the lamp will flash three times and then off.
- The LED will flash to display the preset times as following:

1 hour	flash one times
2 hours	flash two times
3 hours	flash three times
4 hours	flash four times
5 hours	flash five times
6 hours	flash six times
7 hours	flash seven times
8 hours	flash eight times
more than 8 hours	flash nine times
„dusk to dawn” mode	rapidly flash about 3 seconds

- You can adjust the **TIMER** knob to select your ON time.
NOTE: when you set the **TIMER** knob to the **DUSK TO DOWN** position, the sunset switch will change into ordinary function, that it say the sunset has not timer function
- Make the adjustment during day, when the daylight is more powerful. Turn the **LUX**, knob anticlockwise to minimum - ☺ then turn slowly clockwise until the LED illuminated.

NOTE: The lamp, will switch on approx 60 seconds after the LED Has switched on

OTHER INFORMATIONS:

- When lamp is on and the intensity of another light source reaches the light off **LUX** value, the lamp will switch off after about 60 seconds, but the **TIMER** will stop counting. After the other light source will be terminated, the lamp will switch again and the **TIMER** keeps counting until the set time reached.
- The electric **TIMER** will reset by the following status:
 - power off over 2 seconds
 - beginning from **TIMER** start counting, last over 24 hours (includes the time stop counting).

DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	~230V/50Hz
Moc:	1 500 W
Zakres temperatury:	od -10°C do +50°C
Poziom LUX:	od 5 do 300 LUX
Klasa odporności:	IP 54
Klasa ochronności:	II
Zakres pracy timera	od 1 do 8 godzin, lub do świtu
Stan pracy	włączona / wyłączona czerwoną diodą LED
Opóźnienie załączenia / wyłączenia	60 sek dla włącz / wyłącz
Wymiary (w mm)	118x69x40

LT PRIEBLANDOS JUTIKLIS su REGULIUOJAMU LAIKMAČIU

GAMINIO INSTRUKCIJA

WZ30 yra elektroninis prieblandos jutiklis skirtas kaitrinėms lempos.

SAUGUMO IR INSTALIAVIMO IŠPĖJIMAI

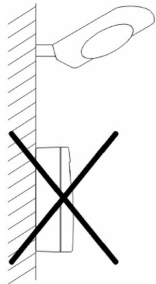
- Įsitikinkite, kad elektros srovė prieš instaliaciją būtų išjungta.
- Šį įrenginį sumontuoti turi kvalifikuotas elektrikas.
- Montuodami atkreipkite dėmesį į simbolius ir nuorodas ant įrenginio dangtelio - ↑ UP.
- Geriausia įrenginio instaliavimo vieta ant lygaus paviršiaus, prie kurio, pritvirtinto įrenginio indikatorius būtų nukreiptas į šiaurės rytus.



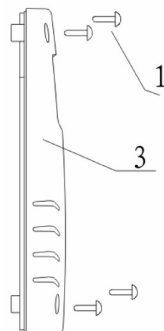
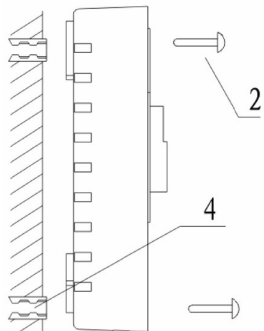
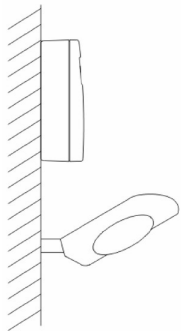
INSTALIACIJA:

- Išjunkite elektros srovę ir laikykites tolimesnių punktų:
- Diagrama A1** – neteisinga instaliacija gali sukelti problemų tinkamam veikimui.
- Pritvirtinkite įrenginį prie sienos ir sujunkite laidus taip, kaip pavaizduota **diagramoje B**, atkreipkite dėmesį, kad kabelis turetų būti prakištas pro guminį sandariklį.
- Įrenginį pritvirtinti prie sienos užtenka dviejų varžtų – **diagrama A2** [2].
- PASTABA: instaliacija turi būti atlikta taip, kad dirbtinė šviesa nepaveiktų jutiklio veikimo.

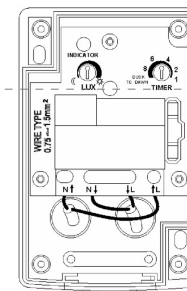
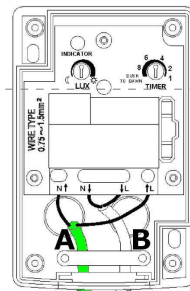
Pav. A1 – neteisinga instaliacija



Pav. A2 – teisinga instaliacija



Pav. B – kaip sujungti



arba

laidas **A** – maitinimas
laidas **B** – apkrova

VEIKIMAS

- Kol maitinimas yra įjungtas, lemputė sumirksės tris kartus ir užges.
- LED'as mirksės, kad parodyti esamą laiką:

1 valanda	sumirksi vieną kartą
2 valanda	sumirksi du kartus
3 valanda	sumirksi tris kartus
4 valanda	sumirksi keturis kartus
5 valanda	sumirksi penkis kartus
6 valanda	sumirksi šešis kartus
7 valanda	sumirksi septynis kartus
8 valanda	sumirksi aštuonis kartus
daugiau kaip 8 valandos	sumirksi devynis kartus
„dusk to dawn“ režimas	mirksi greitai apie 3 sekundes

- Jūs galite sureguliuoti **LAIKMATĮ**, kad nustatytumėte savo norimą įsijungimo laiką. PASTABA: kai nustatote **LAIKMATĮ** į **DUSK TO DOWN** režimą, prieblandos jutiklis grįžta į įprastą veikimą, o tai reiškia, kad jutiklis nebeturi laikmačio funkcijos.
- Atlikite suriaguliavimą visai dienai, kai dienos šviesa yra labia stipri. Sukite **LUX** reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę iki minimumo - ☾, o tada lėtai sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsidegs LED lemputė.

PASTABA: Lempa užsidegs praėjus maždaug 60 sekundžių po LED lemputės užsidegimo.

KITA INFORMACIJA:

- Kai lampa yra įjungta ir kito šaltinio šviesos intensyvumas pasiekia **LUX** išsijungimo ribą, lampa bus išjungta maždaug po 60 sekundžių, bet **LAIKMATIS** nustos skaičiuoti iškart. Kai nustos šviesti šis atsiradęs šaltinis, lampa vėl įsijungs ir **LAIKMATIS** skaičiuos toliau, kol pasieks nustatytą reikšmę.
- Elektroninis **LAIKMATIS** grįžta į pradinį gamyklinius nustatymus kai:
 - maitinimas nutraukiamas daugiau kaip 2 sekundėm
 - nuo pradžios kai **LAIKMATIS** pradeda skaičiuoti, paskutines 24 valandas (įskaičiuojant laiką, kada skaičiavimas buvo nutrauktas).

TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa:	~230V/50Hz
Galia:	1 500 W
Darbinė temperatūra:	nuo -10°C iki +50°C
Apšvietimas LUX:	nuo 5 iki 300 LUX
Hermetiškumo klasė:	IP 54
Elektrosaugos klasė:	II
Laikmačio veikimo diapozonas:	Nuo 1 iki 8 valandų
Veikimo būseną:	įjungtas/išjungtas raudonas LED
Įjungimo/išjungimo vėlinimas:	60 sek įjungimui/išjungimui
Matmenys (mm):	118x69x40

Usunięto: atai

Usunięto: OS

